

Site Investigation Central Metal Investigación del Sitio

RESIDENTIAL SOIL SAMPLING

We finished sampling the soil in your yard for the Central Metal Site Investigation. Thank you for your participation!

MUESTREO DE SUELO RESIDENCIAL

Cumplimos con la toma de muestras del suelo en su patio, como parte de la Investigación del Sitio de Central Metal! ¡Gracias por su participación!

WHAT WAS THE SOIL TESTING PROCESS?

¿CUÁL FUE EL PROCESO DE MUESTREO DEL SUELO?

The soil was put in a glass container and sent to a lab.



El suelo recolectado se colocó en un recipiente de vidrio y se envió a un laboratorio.

EPA staff and contractors dug small holes in different areas in your yard.



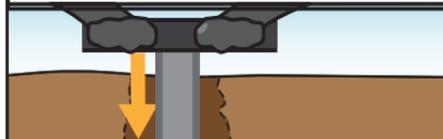
El personal y los contratistas de EPA cavaron pequeños agujeros en diferentes áreas de su patio.

The small holes where the tests were taken were filled with clean soil. If you had grass before, the grass was added back.



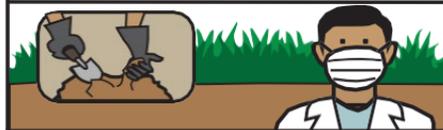
Los pequeños agujeros donde se tomaron las muestras se llenaron con tierra limpia. Si tenía césped antes, se volvió a agregar el césped.

The holes were four to six inches deep.



Los agujeros eran de cuatro a seis pulgadas de profundidad.

The work took about an hour. EPA followed all COVID-19 safety protocols to ensure health and safety during the sampling process.



El trabajo duró alrededor de una hora. La EPA siguió todos los protocolos de COVID-19 para garantizar la salud y la seguridad durante el proceso de muestreo.

WHAT'S NEXT?

The laboratory and EPA review process can take several months and includes the following steps:

- EPA will send the samples from your yard to a laboratory to be tested.
- EPA will review the laboratory results to see if there is contamination.
- EPA will mail the laboratory results to you.

A summary of the residential soil sampling results will be included in a Site Inspection Report.

¿QUÉ SIGUE?

El proceso de revisar las muestras en el laboratorio y en la EPA puede llevar varios meses, lo que incluye los siguientes pasos:

- EPA enviará las muestras de su patio a un laboratorio para su análisis.
- EPA revisará los resultados de laboratorio para determinar si hay contaminación.
- EPA enviará los resultados del suelo de su propiedad por correo.

Un resumen de los resultados del muestreo del suelo residencial estará disponible en el Informe de Inspección del Sitio.

If you have any questions, please don't hesitate to reach out to:

Matt Mitguard
EPA Site Assessment Manager
Gerente de Evaluación
(415) 972-3096
mitguard.matt@epa.gov



Si tiene cualquier pregunta, no dude en comunicarse con:

Saul Talamantes (hispanohablante)
Community Liaison
Enlace Comunitario
(562) 270-0125
communityliaison-cm@skeo.com

For more information, please visit | Para más información, por favor visite:
www.epa.gov/ca/central-metal-site-investigation